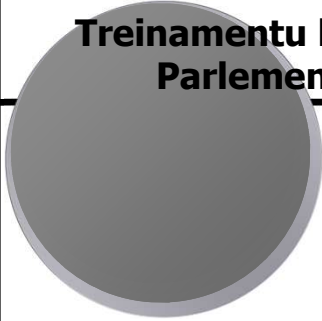


## Treinamentu ba Sentru Peskiza Parlamentu Nasional RDTL



Guteriano Neves, Juvinal Dias no Charlie Scheiner

Institutu ba Monitor no Analiza Dezenvolvimentu iha Timor-Leste  
Rua Martires da Patria, Beborá, Díli, Timor-Leste  
Tel: +670 3321040 email: [info@laohamutuk.org](mailto:info@laohamutuk.org)  
Website: [www.laohamutuk.org](http://www.laohamutuk.org)

## Proposta Ajenda ba Semana Ida

- Segunda: Introdusaun, revizaun ba Ajenda, Kuadrus Legais, Konseitu Baziku, Impaktu hosi Dependensia ba Petroleu
- Tersa: Fontes de Informasaun
- Kuarta: Orsamentu no Makro ekonomia Timor-Leste nian
- Kinta: Deve
- Sexta: Orsamentu ne'ebe sensitivu ba Jeneru

## Kuadrus Legais ba Orsamentu Jerais do Estadu TL

- Konstituisaun RDTL
- Lei Manajementu Finanseiru
- Lei Fundu Petrolifera
- Lei Orsamentu kada tinan

## Primeiru Ministru

"This is not a budget by the Government and for the Government. It is not a budget by AMP for AMP. It is a budget for all Timorese citizens, it is a budget for Timor-Leste, it is a budget confronting difficult challenges we face as a nation and making a sound investment in our future and that of our children."

(PM Xanana Gusmão, 2010).

## Konstituisaun RDTL

### Artigu 145 (Orsamentu Estadu)

1. Orsamentu Estadu sei prepara hosi Governu no hetan aprovasaun hosi Parlamentu Nasional
2. Lei Orsamentu sei preve, bazeia ba efisiensia no efikasias, hafahe detalla reseita no despeza estadu nian, no mos sees hosi ezistensia fundu no dotasaun sekretu sira.
3. Ezekusaun Orsamentu sei iha fiskalizasaun hosi Tribunal Superior Administrativu Fiskal no Konta mos hosi Parlamentu Nasional.

## Artigu 115 (Kompetensia Governu)

Prepara planu no Orsamentu Jeral do Estadu no Ezekuta planu no OJE depois hetan aprovasaun hosi Parlamentu Nasional

## Kompetensia Parleментu Nasional (Art. 95)

1. Regra Fiskal no Rejime Orsamentu
2. Delibera kona-ba relatóriu knaar Governu nian
3. Delibera kona-ba Planu no Orsamentu Estadu nian no mós relatóriu kona-ba orsamentu ne'e;
4. Fiskaliza oinsá Estadu hala'o orsamentu nasional;

## Artigo 85 (Competência do Presidente da República)

### 1. Kompetensia Eksklusiva Prezidente da Republika nian mak:

- Promulga diploma legislativu no haruka publika rezolusaun husi Parleментu Nasional ne'ebé aprova akordu no ratifika tratadu konvensaun internasionál sira;
- Hala'o direitu veto kona-ba diploma lejislativu nian, iha prazu loron 30 nia laran hahú husi loron simu nian

## Artigo 88. (Promulgação e veto)

- Iha prazu loron tolunulu nia laran, hahú hosi simu diploma naran ida husi Parleментu Nasional atu promulga hanesan lei, Prezidente-República bele promulga eh uza direitu veto nian, hodi husu apresiasaun foun kona-ba lia-tatoli ne'e ho fundamentu;
- Maka Parleментu Nasional, iha prazu loron sianulu nia laran, konfirma karik votu tuir maioria absoluta Deputadu sira-nian, ne'ebé serbisu hela, Prezidente-República sei promulga diploma ida-ne'e, iha prazu loron 8 nia laran, hahú husi loron ne'ebé nia simu;
- Ne'e mós sei presiza, maioria baluk-tolu rua (2/3) Deputadu sira-ne'ebé presente, no tenke liu maioria absoluta Deputadu sira-ne'ebé serbisu hela, atu konfirma diploma sira-ne'ebé iha matéria Artigu 95 nian;

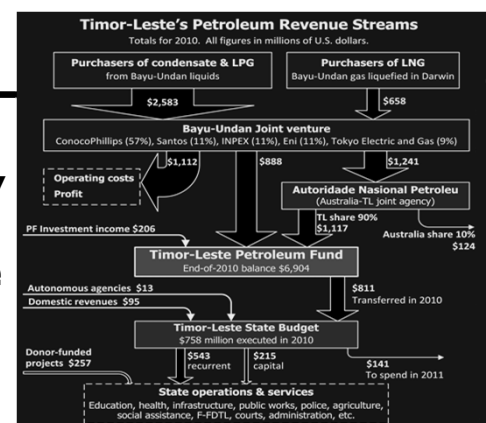
## Lei Manajementu Finanseiru

1. Defini Prosesu no Kalendaru Aprovasaun Orsamentu Annual no Orsamentu Rektifikativu (Art. 34-38)
2. Fo dalan ba estadu atu Impresta osan (Art.20)
3. Kria Rejime Duodesimal bainhira OGE seidak hetan promulgasaun (Art. 31)
4. Defini Estrutura no Jestaun Fundu Especial (Art. 32)

## Lei Fundu Petroleu

- Sem prejuízo do disposto no n.º 3 do artigo 6.º, os únicos débitos autorizados ao Fundo Petrolífero são transferências electrónicas efectuadas nos termos do presente artigo, bem como dos artigos 8.º a 10.º, para crédito de uma conta única do Orçamento do Estado.
- O montante total das transferências do Fundo Petrolífero para cada Ano Fiscal não excederá o montante da dotação aprovada pelo Parlamento para esse Ano Fiscal.

Osan  
husi  
ne'ebe,  
ba  
ne'ebe  
?



## Konseitu Baziku

- Reseita/Revenue/Rendimentu
- Despesas/Expenditure/Gastus
- Transferensia
- Virement
- Gap ka Defisit
- Carry Over
- Sustentaveis/Sustainable/Sustentavel
- Investimentu no gastus
- Divida Publiku
- Inflasaun

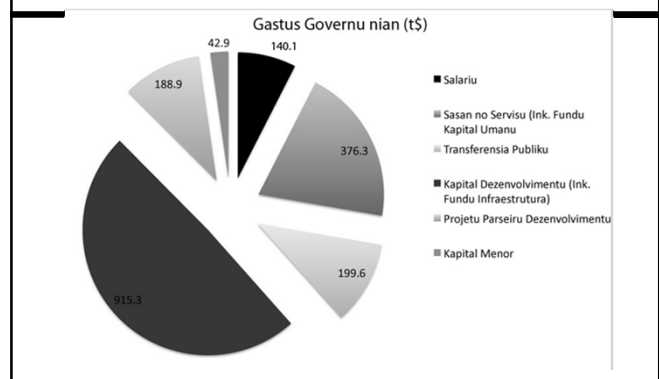
## Fontes Orsamentu

- Taxa Domestik : t\$136.1
- FP bazeia ba kalkulasaun ESI : t\$665.3
- FP liu hosi ESI : t\$829.6
- Imprestimu : t\$ 43.1
- Suporta doador sira nian (iha forma komitmentu) : t\$188.9

## Kategoria Gastus

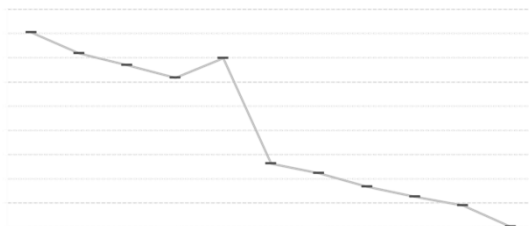
- Salariu : t\$140.1
- Sasan no apio servisu (Goods and services) : t\$376.3
- Kapital Menor : t\$ 42.9
- Transferensia Publiku (Individual/organizaun) : t\$199.6
- Kapital Dezenovimentu (Ink. Fundu Inf.) : t\$915.3
- Doadores : t\$188.9

## Gastus Governu nian



## Ajudus Doadores menus

Persentajem suporta parseiru sira nian iha orsamentu kombinadu



## Lei 13/2009 Art. 32 Fundos Especiais

1. Min.Finansas bele kria ho lei (Art.4). Lei OJE 2011 kria ona FI no FDKU.
2. Osan restu bainhira tinan remata rai hela iha Fundu.
3. MF jere no kontrola, no tenke autoriza gastus (Art.5).
6. PN tenke simu estimatizasaun reseita no gastu iha tinan tuir mai.
7. MF bele taka, no transfere osan restu ba FKTL (Art.8).

- 1- O Ministro das Finanças pode, quando autorizado por lei, estabelecer fundos especiais que não fazem parte do Fundo Consolidado.
- 2- As receitas, rendimentos e proventos destes fundos não são transferidas no final do ano para o Fundo Consolidado e devem ser retidos pelos fundos para servirem os fins para que foram estabelecidos.
- 3- O Ministro das Finanças é responsável pela gestão e controlo dos fundos estabelecidos nos termos do presente artigo.
- 4- Qualquer instrumento legislativo, elaborado nos termos do presente artigo, deve:
  - a) Indicar os fins para os quais o fundo foi estabelecido;
  - b) Identificar a entidade responsável pelas suas operações.
- 5- Todas as despesas efectuadas através dos fundos carecem de uma autorização do Ministro das Finanças dirigida à entidade responsável.
- 6- A autorização referida no número anterior só pode ser emitida caso sejam apresentadas ao Parlamento estimativas dos rendimentos e despesas do fundo especial para esse ano financeiro, elaboradas de acordo com as instruções emitidas e aprovadas pelo Ministro das Finanças.
- 7- No caso de um fundo especial não ter diábitro e não existir qualquer provisão legal para a colocação de mais verbas nesse fundo, ou se do interesse público encerrar o fundo especial, o Ministro das Finanças pode, dissolver o fundo.
- 8- O montante remanescente ou outros recursos pertencentes ao fundo dissolvido serão transferidos para o Fundo Consolidado.
- 9- No caso dos fundos especiais sob tutela de outros membros do Governo, o Ministro das Finanças só dissolve o fundo após consulta prévia ao membro do Governo responsável.

## Fundu Dez. Kapital Umanu

- Uza lori fo treinamentu no bolsu Estudu ba Timor oan
- Haforsa "estadu" maibe la haforsa povo.
- Ezekusaun sei fraku
- Di'ak ba tempu badak, maibe la di'ak ba tempu naruk

## Orgaun Autonomia iha OJE 2012

- EDTL (la inklui subsidiu iha FI no Min. Infra.)
- Aeroport
- APORTIL, inklui portu Dili no Ro-ahi Nakroma
- Institutu Gestaun Ekipamentu
- SAMES

Rendimentu tokon \$21. Gastus t\$96 (93% EDTL)

### Banku Sentral

Banku Komersiu : Hetan injeksaun hosi Ministeriu Ekonomia e Dezenvolvimentu

Kompania Investimentu TL, S.A. La hetan osan, maibe sei eziste

Autoridade Nasional Petroleu, I.P. (SERN) t\$1.8/year

TimorGAP, E.P. (subar iha Projeitu Tasi Mane) t\$2.5 husi SERN plus Tasi Mane Project

## Saida mak ita nota?

- Ita nia ekonomia depende ba Petroleu
- Seitor ekonomia seluk seidauk dezenvolve
- Prinsipiu Rendimentu Sustentavel Estimativa – RSE la la'o iha ne'e.
- Seitor privadu no seitor kooperativa ki'ik e kuaze la hare.

## Impaktu hosi Dependensia ba Petroleu

- Osan tama ho fasil, no gastus ho fasil
- Susar atu halo predisaun
- Inflasaun
- Tendensia atu abandona no lakoi esplora seitor ekonomia sira seluk ne'ebe sustentavel liu
- Dependensia ba importasaun
- Dezempregu
- Tendensia atu gasta duke atu investe
- Relasaun Estadu no sosiedade sai nu'udar "Aman no Oan" Ex, Soeharto no Mahatir

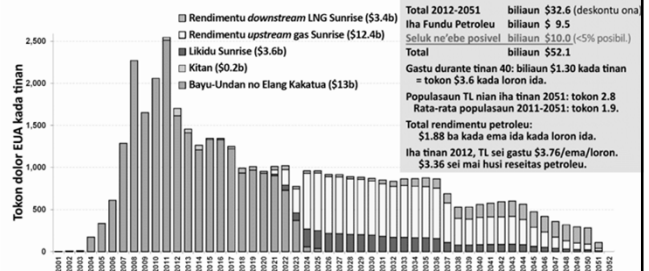
## Dependensia Kontinua

- Ignora katak mina sei maran
- Ema elite iha sidade de'it mak hetan benefisiu no dizigualidade sosial luan
- La iha planu ba tempu naruk
- Hare osan hanesan solusaun ba problema hotu
- Impresta agora, husik responsabilidade ba ita nia oan sira
- Industria Petroleu kaptura sistema politiku no dezenvolvimentu tomak
- Estadu koopota sistema sosial hotu

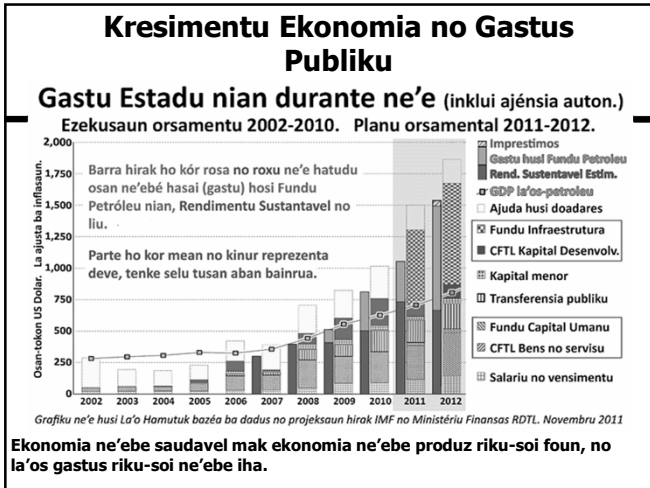
## Projesaun ba Rendimentu iha Futuru

### Rendimentu Petroleu kada tinan-tinan ba Timor-Leste

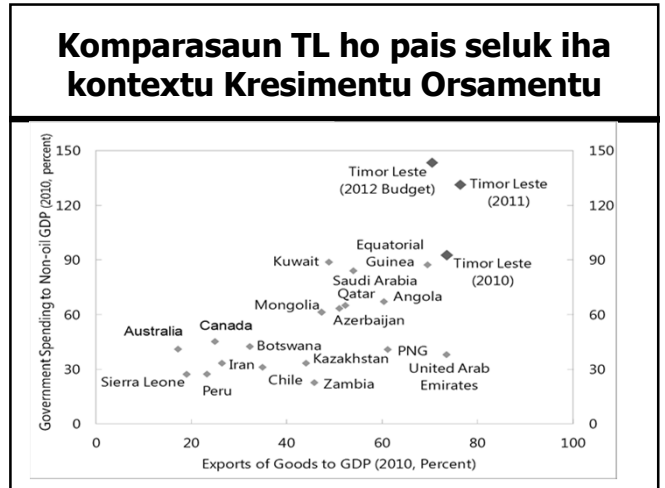
Karik konstrusaun Sunrise nian hahu iha 2016. (Deskonto 3.7% kada tinan)



Gráfiuku La'o Hamutuk nian bazeia ba asumsaun no estimasaun Governu no Kompania sira nian, Dezemburu 2011.



**Ekonomia ne'ebe saudavel mak ekonomia ne'ebe produz riku-soi foun, no la'os gastus riku-soi ne'ebe iha.**



### Rendimentu Sustantavel Estimativa

**RSE = .03 \* (balansu FP + Espetasaun Reseitas Petroleu iha futuro)**

- Inklui deit projeitu ho planu kampu desenvolvimentu.
- Halo asumsaun kona-ba produsaun no folin mina rai.
- Kalkula "diskount rate" ho reseitas antispada.

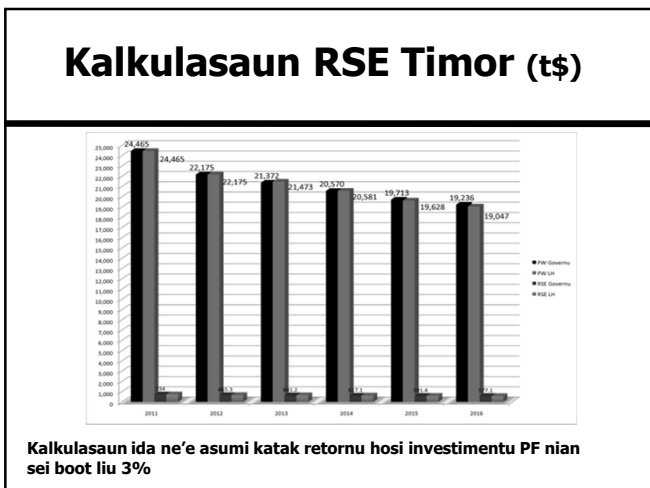
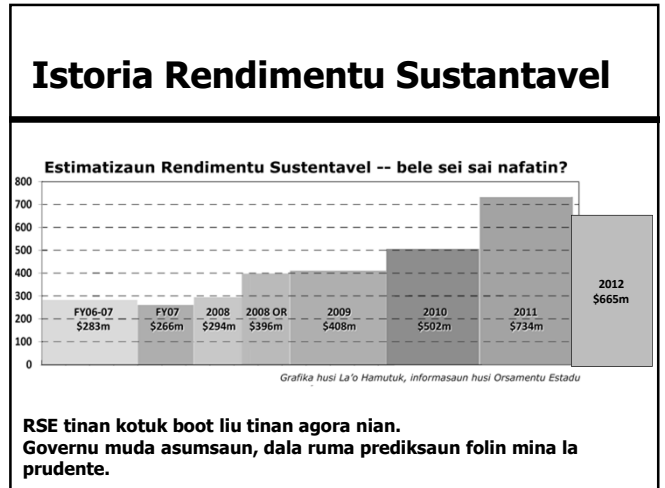
US\$ million	2011 Budget	2012 Budget	2013 Budget	2014 Budget	2015 Budget	2016 Budget
Petroleum Fund balance	6,817	8,679	9,175	9,515	9,685	10,422
+ Net Present Value of future revenues	17,847	13,496	12,197	11,055	10,028	8,814
Total Petroleum Wealth (PW)	24,465	22,175	21,372	20,570	19,713	19,236
Estimated Sustainable Income (PWx3%)	734	665.3	641.2	617.1	591.4	577.1

Hasai liu EST	321	928.9	923.3	971.2	593.6	550.7
Hasai total husi F.P.	1,055	1,594.2	1,564.5	1,588.3	1,185.0	1,127.8

US\$ million	2010 Budget	2011 Budget	2012 Budget	2013 Budget	2014 Budget	2015 Budget
Petroleum Fund balance	5,272	6,617	7,838	9,050	9,962	11,113
+Net Present Value of future revenues	11,446	17,847	16,529	15,110	13,939	12,476
Total Petroleum Wealth (PW)	16,718	24,465	24,367	24,160	23,901	23,589
Estimated Sustainable Income (PWx3%)	502	734	731	725	717	708



### Pergunta no Komentariu